

Vereniging

1. General

Asosiasion ta eksistí den diferente forma di aparishon: asosiasion 'normal', koperativa i sosiedat di garantia mutuo. Banda di esakinan ainda tin 'asosiasion di propietario'. Koperativa i sosiedat di garantia mutuo ta personanan hurídiko ku ta únikamente intenshoná pa aktividat komersial. Asosiasion di propietario ta un persona hurídiko di kua tur doño di apartamento di un sierto edifisio òf un sierto pida tereno ta miembro conforme lei. Koperativa, sosiedat di garantia mutuo i asosiasion di propietario no ta keda tratá mas aleu den en teksto akí.

E asosiasion 'normal' ta un persona hurídiko ku miembro ku ta enfoká riba un sierto meta, por ehèmpel laga hende hasi deporte, siña músika òf protehá un área di naturalesa. Un asosiasion por konosé 'miembro extraordinario' tambe ku derechonan statutarario spesial. Un asosiasion por ehersé aktividat komersial tambe i keda designá komo persona hurídiko komersial. Asosiasionnan por hasi ganashi, pero nan tin ku usa e ganashi pa e meta ku nan ta aspirá. Nan no tin mag di entregá e eventual ganashi na nan miembronan pues. Tin dos manera ku por lanta un asosiasion, esta:

1. Lantamentu pa medio di un akta notarial. Un asosiasion ku a keda lantá di tal manera, nan ta yama tambe un asosiasion 'formal'. E tipo di asosiasion akí tin kapasidat hurídiko kompleto. Su statutonan ta inkluí den e akta notarial di lantamentu.
2. Lantamentu pa medio di un palabrashon oral, sierto komportashonnan òf un akta bou di man (un akuerdo) i pues no pa medio di un akta notarial. Nan ta yama un tal asosiasion: asosiasion 'informal'. Un tal asosiasion tin kapasidat hurídiko limitá si no tin statutonan ku ta stipulá den un akta notarial.

1.1 Kapasidat hurídiko kompleto

Un asosiasion ku kapasidat hurídiko kompleto por tin e mesun derechonan i obligashonnan ku tur otro persona hurídiko.

1.2 Kapasidat hurídiko limitá

Un asosiasion ku kapasidat hurídiko limitá, kontrario na un asosiasion ku kapasidat hurídiko kompleto, no por atkirí bienes registrá ni tampoko ser heredero. E dirigentenan, banda di e asosiasion, ta personalmente (solidariamente) responsabel pa debenan ku a surgi a base di un akto hurídiko durante e temporada ku nan ta den direktiva. Despues di a baha, e dirigentenan ta keda responsabel pa tal debenan.

1.3 Órganonan di un Asosiasion

Un asosiasion konosé en general e siguiente órganonan:

- Reunion general di miembro
- Direktiva (direktiva general / direktiva diario)

2. Lantamentu di un Vereniging Formal.

2.1. Notario

Si bo skohe pa e forma hurídiko akí, ta obligatorio pa hasi uso di un notario: e lantamentu por tuma lugá solamente pa medio di akta notarial. Esaki por ta un akta di lantamentu òf un último boluntat (tèstament).

E puntonan mas importante na momentu di lantamentu di un asosiasion:

- E notario ta redaktá e akta notarial (ku ta kontené e statutonan).
- E notario ta sòru pa e inskripsion na Kámara di Komèrsio. E notario tin obligashon di hasi esaki a base di lei. Mayoria biaha e kliente mes mester hasi petishon pa e ekstrakto (uittreksel) na Kámara di Komèrsio, pero eventualmente esaki por sosodé via e notario tambe. Semper puntra tokante esaki serka e notario en kestion.

- Pa un resúmen di e gastunan aki por tuma kontakto ku un notario

Na nos isla tin 2 notario ku bo por skohe for di nan:

Mr. Kenneth F. Arends

Kaya Libertador Simon Bolivar 5

Postbus 770

Telefòn: (599) 717-1619

Selular: (599) 795-2129

W: www.notarisarends.com

E: kenneth@notarisarends.com

Orario: djaluna te ku djabièrnè 7.30 - 12.00 or i 13.30 - 17.00 or

Mr. Robin A. Rispens

Kaya Gresia 13

Telefòn: (599) 717-8540

W: www.bonairenotaris.com

E: info@bonairenotaris.com

Orario: djaluna te ku djabièrnè 8.00 - 12.30 or i 14.00 - 17.00 or

2.2. Registro Komersial

2.2.1. General

E registro komersial ta e registrashon básiko di tur empresa i persona hurídiko ku ta aktivo na Boneiru. Por kompará esaki ku e registro di persona ku nan ta manehá na Registro Sivil (tur hende ku ta biba na Boneiru mester inskribí den e registro di persona akí. E registro komersial pues ta mesun kos, pero solamente ku enfoke riba empresa).

Dikon e registro komersial ta importante?

- E ta engrandesé siguridat hurídiko (ora di hasi negoshi);
- Terseranan ku konsultá e registro komersial por haña informashon, entre otro pa wak si e persona ku nan ta hasiendo negoshi kuné ta outorisá pa aktua na nòmber di e negoshi ei;
- Ta nota kasonan (binidero) di bankarota den e registro;
- Informashon general (adrès di un empresa por ehèmpel) ta públiko i aksesibel pa tur hende. Di e manera akí komo empresa bo ta visibel pa potensial klientenan. Den lei tin stipulá ku Kámara di Komèrsio ta manehá e registro komersial.

Chamber of Commerce Bonaire

Kaya Amsterdam 23

Telefòn: (599) 717-5595

W: www.bonairechamber.com

E: handelsregister@kvkbonaire.com

Orario: www.bonairechamber.com

2.2.2. Kua dokumento ta nesesario pa lantamentu di un asosiashon?

Inskripshon Asosiashon	Online	Físika-mente	Notario
Formulario E (inskrishon fundashon, SPF òf asosiashon)		X	
Formulario Q (inskrishon funshonario persona hurídiko)		X	
Formulario di firma di tur dirigente	X	X	X
Akta di lantamentu/statutonan	X	X	X
Kopia di ID bálido di tur dirigente	X	X	
Prueba di adrès di tur dirigente, no mas bieu ku 3 luna	X	X	
Prueba di adrès di e empresa, no mas bieu ku 3 luna	X	X	

Den kaso ku a lanta e asosiashon den un otro pais, e ora ei mester entregá e siguiente dokumentonan tambe.

- Inskripshon na Kámara di Komèrsio (no mas bieu ku 3 luna)
- Kopia di pèrmit di estableimentu
- Statutonan (outéntiko òf outentiká pa e personanan ku ta indiká den e statutonan òf por laga un notario na Boneiru outentiká esaki)

Inskripshon Asosiashon di Propietario	Online	Físika-mente	Notario
Formulario E (inskrishon fundashon, SPF òf asosiashon)		X	
Formulario Q (inskrishon funshonario persona hurídiko)		X	
Akta di divishon ku lantamentu Asosiashon di Propietario	X	X	X
Formulario di firma funshonario nobo	X	X	X
Kopia bálido di ID di tur dirigente	X	X	
Prueba di adrès di tur dirigente, no mas bieu ku 3 luna	X	X	
Desishon di direktiva ku mension di entrada di dirigente konforme e statutonan	X	X	X

2.2.3. Gastu na momentu di inskrishon (Kámara di Komèrsio)

Entrante 1 di yanüari 2022 a renobá e Lei di Kámaranan di Komèrsio i Industria BES, e Lei di Registro Komersial 2009 BES, e Dekreto di Registro Komersial 2009 BES i e Dekreto Elektoral pa Kámaranan di Komèrsio i Industria BES.

E suma di inskrishon i e tarifanan pa e kontribushon anual pa organisashonnan ku ta inskribí den Registro Komersial ta bira dependiente di e forma hurídiko i nan no ta keda fihá mas a base di e kapital suskrito. Pa kompanianan anónimo (N.V.) i kompanianan limitá (B.V.), a base di e kantidat di funshonario registrá ta hasi un distinkshon entre nv grandi i chikitu i bv grandi i chikitu. Nv i bv chikitu (ku tin solamente 1 funshonario registrá den Registro Komersial) ta kai den un kategoria mas abou kompará ku nv i bv ku tin vários funshonario inskribí. Pa por kalkulá e kontribushon anual, mester multipliká e suma básiko ku e peso pa e forma hurídiko ei ku ta aplikabel. Segun e areglo finansiero e suma básiko entrante yanüari 2022 ta \$ 60,-.

Rechtsvorm	Gewicht jaarlijkse bijdrage	Jaarlijkse bijdrage voor 2023
Eenmanszaak	1	\$ 60
Verenigingen, stichtingen en stichtingen particulier fonds	2	\$ 120
Vennootschappen onder firma en maatschappen	2	\$ 120
Commanditaire vennootschappen	3	\$ 180
Coöperaties en onderlinge waarborgmaatschappijen	3	\$ 180
Kleine N.V en B.V met maar één ingeschreven functionaris in het Handelsregister	3	\$ 180
Grote N.V en B.V met meer dan één functionaris ingeschreven in het Handelsregister	5	\$ 300
Vennootschappen en rechtspersonen opgericht naar het recht van een ander land	5	\$ 300

E kontribushon akí ta obligatorio i mester pag'é dentro di 30 dia despues ku a risibí e faktura. Tur aña ta manda e fakturanan na komienso di aña (yanüari i febrüari).

[Pa e gastunan aktual klek akinan.](#)

Konsekuensianan di keda sin paga?

Si bo no paga bo kontribushon anual i bo tin un retraso di 1 aña, e ora ei esaki por tin konsekuensianan serio, ku ta surgi for di lei:

- Por enbolbí un ofisina di kobransa òf un dūrwarder (gastunan èkstra lo bini pa kuenta di e empresa);
- Den un kaso ekstremo e sekretario por hasi un petishon na wes pa laga disolvé henter e asosiashon. A base di Buki 2 di Kódigo Sivil BES, keda sin paga e kontribushon anual ya kaba ta un motibu bálido pa wes pa kumpli ku e petishon akí.

2.3. Pèrmit

2.3.1. Permit di estableimentu

2.3.1.1. Kiko ta un pèrmit di estableimentu?

Un pèrmit di estableimentu ta un pèrmit ku gobièrnu (Entidat Públiko Boneiru) ta emití pa empresanan ku ta hasi negoshi na Boneiru. Por kompará esaki ku un 'Business License'.

2.3.1.2. Bo tin mester di un pèrmit di estableimentu pa un Asosiashon?

Nò, no ta nesesario pa hasi petishon pa un pèrmit di estableimentu pa un asosiashon. Tin un eksepsion riba e regla akí sí. Si e asosiashon ta manhá un empresa, e ora ei sí tin ku hasi petishon pa un pèrmit di estableimentu.

2.3.1.3 Na unda bo por pidi un pèrmit di estableimentu?

Direktorado di Planifikashon i Desaroyo (parti di Entidat Públiko Boneiru)

Kaya Amsterdam 23 (direktamente riba Kámara di Komèrsio)

Telefòn: (599) 717 – 8130

E: directie_ro@bonaire.gov

Legalmente mirá e proseso di otorgamentu di pèrmit tin mag di dura maksimalmente 8 siman (kontá for di fecha di petishon te fecha di emishon). Den kaso ku esaki dura mas largu, bo ta haña e pèrmit konforme lei. Por fabor, tene kuenta ku den práktika Entidat Públiko Boneiru no ta tene su mes estrictamente na e eksigensianan akí.

2.4. Impuesto

2.4.1. Number di Crib

Empresanan, fundashonnan i asosyashonnan mester mèldu na servisio di impuesto (belastingdienst) pa haña un number di crib. Bo por haña e formulario ku bo tin mester pa e inskripshon pa medio di klek riba e [lenk akí](#). Entre e petishon i emishon di e number di CRIB tin maksimalmente 5 dia di trabou.

2.4.2 Na unda bo por haña Servisio di Impuesto (Belastingdienst)?

Informashon di kontakto di Servisio di Impuesto Hulanda Karibense

Adrès: Kaya L.D. Gerharts 12

Pòstbùs 329

Telefòn: (599) 715-8585

Number di fax: (599) 717-5207 Kobransa

Number di fax: (599) 717-3336

Imposishon www.belastingdienstcn.nl

Orario: djaluna te ku djaweps 08:00 or - 16:00 or; djabièrnè 08.00 or - 15.30 or

2.4.3. Impuesto spesífiko pa Asosyashon?

Si ta usa e rendimentunan pa e meta ku lanta e asosyashon, e ora ei en general no tin mester di paga impuesto di rendimèntu. Pa informashon nos ta konsehá bo pa tuma kontakto ku Servisio di Impuesto.

2.4.4. Un fundashon ta obligá pa entregá un kuenta anual?

Si, un asosyashon ta obligá pa tur aña entregá un kuenta anual na Servisio di Impuesto. Bo tin ku hasi esaki dentro di 9 luna despues di kabamentu di e aña ekonómiko (boekjaar), konforme lei (si bo ke sa mas: klek akinan).

2.5. Personal

Un asosyashon ta un persona hurídiko i por tuma personal den servisio.

2.5.1. Prosedura pa tuma un trahadó stranhero den servisio

Fase 1

E empresa tin ku publiká un vakatura pa e funshon en kestion ku komo meta pa determiná si tin un trahadó lokal disponibel. Ta konsehabel pa entregá e vakatura na Entidat Públiko Boneiru tambe (Unidat di Asuntunan Sosial); nan a krea un banco di vakatura, kaminda nan por evaluá si tin òf no tin trahadó lokal disponibel pa e funshon en kestion. Pa henter e proseso akí Entidat Públiko Boneiru ta tuma maksimalmente 5 siman di tempu.

Fase 2

Si no tin trahadó adekuá lokal disponibel, e ora ei bo por bai buska trahadó stranhero. Pa esaki ta kuminsá e proseso di 'pèrmit di empleo – tewerkstellingsvergunning (TWV)'. Bo tin ku disponé di un pèrmit di empleo, promé ku bo buska un trahadó for di eksterior.

Ta di importansia ku ta entregá e pèrmit di estadia i e pèrmit di empleo na mes momentu na IND pa e trahadó stranhero. E trahadó stranhero mester warda den eksterior te na momentu ku a aprobá e pèrmitnan. Bo ke sa mas tokante e pèrmit di empleo i si den un kaso spesífiko bo tin ku pidi unu? A traha un infographic spesial ku por duna bo mas informashon: [Infographic TWV](#).

Pèrmit di empleo

Un pèrmit di empleo ta duna hende for di den eksterior e derecho pa traha i por pidi esaki solamente na momentu ku na Hulanda Karibense no tin un oferta riba merkado laboral (ku otro palabra: no tin trahadó lokal disponibel). Ta entregá e petishon pa un pèrmit di empleo na Servisio di Imigrashon i Naturalisashon Hulanda Karibense (Immigratie- en naturali-

satiedienst Caribisch Nederland - IND) i departamento di Asuntunan Sosial ta trata esaki. [Klek akinan](#) pa e formulario di petishon pa un pèrmit di empleo.

2.5.1.1 Eksigensia di atmishon pa un persona ku un pasport hulandes òf merikano

Por atmití un persona ku ta disponé di un pasport hulandes konforme lei. Bo tin ku entregá un deklarashon di 'atmishon konforme lei – toelating van rechtswege' na IND. Klek akinan pa e [formulario di petishon](#). Bo no tin mester di warda den eksterior riba resultado di e petishon, bo por hasi esaki normalmente na Boneiru. Ta preferibel sí ku ya kaba bo tin trabou na Boneiru. Si esaki ta e kaso, un deklarashon di dunadó di trabou ku bo tin ku entregá huntu ku e formulario di petishon ta suficiente. Si bo no tin trabou, bo ta kai den e kategoria di 'rentista – rentenier'; e ora ei bo tin ku proba ku bo ta disponé di suficiente medio pa proveé den bo propio supsistencia. Ta konsiderá hende ku un pasport merikano komo igual na hende ku pasport hulandes. E prosedura mensioná akí riba pues ta aplikabel pa nan tambe.

2.5.1.2 Eksigensia di atmishon pa un hende ku tin un otro pasport

Si e persona tin un otro nashonalidat ku no ta esun hulandes ni merikano, e ora ei e tin ku pidi un pèrmit di estadia (eventualmente kombiná ku un pèrmit di empleo). Akí bou tin pa kada kaso e lenknan pa bai na e formularionan en kestion ku ta aplikabel pa esaki

Pa stranhero:

- [Machtiging tot voorlopig verblijf” + bescheidenlijst\(MBES1\)](#)
- [Verblijfsvergunning bepaalde tijd met mvv” + bescheidenlijst\(MBES2\)](#)
- [Verblijfsvergunning bepaalde tijd zonder mvv of wijziging verblijfsdoel” + bescheidenlijst \(MBES3\)](#)
- [Verlenging geldigheidsduur van verblijfsvergunning voor bepaalde tijd \(MBES4\)](#)
- [Verblijfsvergunning voor onbepaalde tijd” + bescheidenlijst\(MBES5\)](#)
- [Terugkeervisum \(MBES10\)](#)

Aneksonan (Kua di esakinan bo tin mester ta pará den e formulario di petishon)

- [Intentieverklaring en Verwijzingverzoek TBC onderzoek\(MBES22\)](#)
- [Relatieverklaring \(MBES23\)](#)
- [Verklaring burgerlijke staat minderjarige > 15 jaar \(MBES24\)](#)
- [Toestemmingsverklaring voor vertrek naar het buitenland van een minderjarige\(MBES25\)](#)
- [Garantstelling \(MBES26\)](#)
- [Bewustverklaring tijdelijk verblijfsrecht\(MBES27\)](#)
- [Garantstelling onderwijsinstelling \(MBES28\)](#)
- [Werkgeversverklaring / bewijs van zelfstandige, duurzame en voldoende middelen van bestaan \(MBES29\)](#)

2.5.2. Servisio di Impuesto (Belastingdienst)

Ta posibel pa tin personal den servisio na un BV. Riba e formulario di inskripshon di Servisio di Impuesto bo por indiká esaki. Naturalmente por ta asina tambe ku ta te mas despues bo ta bai tuma personal den servisio. E ora ei bo tin ku bai Servisio di Impuesto un ratu pa e formularionan korekto òf pa mas informashon.

3.1 Likidashon

Pa likidá un Asosiashon definitivamente (disolvé) mester entregá e siguiente dokumentonan na Kámara di Komèrsio:

- Formulario S di Kámara di Komèrsio, formulario di likidashon (firmá pa e personanan ku e statutonnan ta indiká). Bo por download e formulario akí akinan.
- Formulario Z di Kámara di Komèrsio, direktiva ta baha.
- Un desishon bálido pa disolushon di e fundashon konforme e statutonnan i e eksigensianan legal.
- Publikashon den Staatscourant.
- Formulario T, responsabilisashon final.

Despues ku direktiva baha mester nombra un persona komo likidadó. E persona akí lo sòru pa e proseso di likidashon i despues e ta baha.



Si bo ta deseá di haña mas informashon tokante e formanan hurídiko, semper bo por tuma kontakto ku nos departamentu di BIS na bis@kvkbonaire.com